



Estratto del verbale della seduta del

21.12.2022

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

242

BESCHLUSS Nr.

Oggetto:

Modifica delle deliberazioni n. 142 del 28 luglio 2021, n. 92 del 18 maggio 2022 e n. 142 del 20 luglio 2022 – Revisione finanziamento e spesa ammessa

(Euro 180.400,00 – cap. U05021.0150)

Betreff:

Abänderung der Beschlüsse Nr. 142 vom 28. Juli 2021, Nr. 92 vom 18. Mai 2022 und Nr. 142 vom 20. Juli – Revision der Finanzierung und der zugelassenen Ausgabe

(Euro 180.400,00 – Kap. U05021.0150)

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Giorgio Leonardi

Auf Vorschlag des Assessors Giorgio
Leonardi

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,
Integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti
umanitari

Amt für europäische Integration und
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Premesso che in base all'art. 9, comma 1, lettera a) del Testo unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997 n. 8/L, la Giunta Regionale è autorizzata a concedere patrocini finanziari a Comuni, altri Enti pubblici, Enti e Associazioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale;

Visto il Regolamento di esecuzione delle disposizioni del Testo unificato soprarichiamato "Norme in materia di integrazione europea e di svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.Reg. 06 novembre 2020, n. 51;

Premesso che con le deliberazioni n. 142 del 28 luglio 2021, n. 92 del 18 maggio 2022 e n. 142 del 20 luglio 2022 la Giunta Regionale ha concesso finanziamenti a Comuni, Enti o Associazioni che svolgono iniziative di interesse regionale – Provincia di Bolzano –;

Visto il Regolamento di esecuzione delle disposizioni del Testo unificato soprarichiamato, approvato con D.P.Reg. 6 novembre 2020, n. 51 ed in particolare l'art. 13, comma 4 del medesimo Regolamento che dispone che la Giunta regionale in base ad una richiesta motivata e documentata e previa valutazione del Comitato di valutazione abbia facoltà di rivalutare le iniziative, che per eventi imprevedibili o altre motivazioni valide hanno subito in fase di realizzazione delle sostanziali modifiche di spesa rispetto al preventivo presentato;

Visto che sono pervenute otto domande con le quali vengono richieste le rivalutazioni delle

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Vorausgeschickt, dass die Regionalregierung aufgrund des Art. 9 Abs. 1, Buchst. a) des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Textes der Gesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“ ermächtigt ist, Gemeinden, anderen öffentlichen Körperschaften, Körperschaften und Vereinigungen Finanzierungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang zu gewähren;

Nach Einsichtnahme in die Durchführungsverordnung zum obgenannten Einheitstext „Bestimmungen betreffend die europäische Integration und die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit D.P.Reg. vom 06. November 2020, Nr. 51;

Vorausgeschickt, dass die Regionalregierung mit den Beschlüssen Nr. 142 vom 28. Juli 2021, Nr. 92 vom 18. Mai 2022 und Nr. 142 vom 20. Juli 2022 Finanzierungen zugunsten von Gemeinden, Körperschaften und Vereinigungen gewährt hat, die Initiativen von regionalem Belang durchführen – Provinz Bozen –;

Gemäß Art. 13 Absatz 4 der Durchführungsverordnung zum oben genannten vereinheitlichten Text, die mit D.P.Reg. vom 6. November 2020, Nr. 51 genehmigt wurde, kann die Regionalregierung, aufgrund eines begründeten und dokumentierten Antrags sowie nach Bewertung seitens des Bewertungsbeirats, Initiativen, die im Zuge ihrer Durchführung wegen unvorhersehbarer Ereignisse oder anderer triftiger Gründe bedeutende Abweichungen vom Ausgabenvoranschlag verzeichnen, erneut berücksichtigen;

Festgestellt, dass acht Gesuche um erneute Berücksichtigung der Initiativen, davon drei

iniziative, tre riferite alla deliberazione n. 142 del 28 luglio 2021 afferenti alle posizioni n. 1 (Accademia arte della diversità Teatro La Ribalta – Coop.soc. ONLUS), n. 29 (Filmclub Bozen) e n. 45 (Südtiroler Autorenvereinigung) dell'elenco allegato A, tre riferite alla deliberazione n. 92 del 18 maggio 2022 afferenti alle posizioni n. 28 (FC Südtirol GmbH-S.R.L.), n. 42 (Pallacanestro Bolzano ASD) e n. 59 (Verein Meraner Festspiele) dell'elenco allegato B e due riferite alla deliberazione n. 142 del 20 luglio 2022 afferenti alle posizioni n. 36 (studio comune - società cooperativa sociale) e n. 45 (Vereinigte Bühnen Bozen) dell'elenco allegato C;

Visto il verbale della riunione del Comitato di valutazione riunitosi in data 09 novembre 2022 nella quale il Comitato ha accolto tutte le otto domande come dagli elenchi allegati A, B e C;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 20 dicembre 2021, n. 9 di approvazione del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022–2024;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 247 del 22 dicembre 2021 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022–2024";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 248 del 22 dicembre 2021 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022–2024";

betreffend den Beschluss Nr. 142 vom 28. Juli 2021 und dort die Positionen Nr. 1 (Accademia arte della diversità Teatro La Ribalta – Coop.soc. ONLUS), Nr. 29 (Filmclub Bozen) und Nr. 45 (Südtiroler Autorenvereinigung) des beiliegenden Verzeichnisses A, drei betreffend den Beschluss Nr. 92 vom 18. Mai 2022 und dort die Positionen Nr. 28 (FC Südtirol GmbH-S.R.L.), Nr. 42 (Pallacanestro Bolzano ASD) und Nr. 59 (Verein Meraner Festspiele) des beiliegenden Verzeichnisses B und zwei betreffend den Beschluss Nr. 142 vom 20. Juli 2022 und dort die Positionen Nr. 36 (studio comune - società cooperativa sociale) und Nr. 45 (Vereinigte Bühnen Bozen) des beiliegenden Verzeichnisses C eingegangen sind;

Nach Einsichtnahme in die Niederschrift der Sitzung des Bewertungsbeirats vom 09. November 2022, in der der Bewertungsbeirat alle acht Gesuche, gemäß den diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnissen A, B und C, angenommen hat;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 20. Dezember 2021, Nr. 9 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022–2024;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 247 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022–2024“;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 248 betreffend die Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022 – 2024“;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U05021.0150 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in dem Kapitel U05021.0150 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. di autorizzare le modifiche dell'elenco A inserito nella relativa deliberazione n. 142 del 28 luglio 2021 secondo le indicazioni fornite nell'allegato elenco A della presente deliberazione che non comportano un aumento di spesa;

1. aus den eingangs erwähnten Gründen die Änderungen des dem Beschluss Nr. 142 vom 28. Juli 2021 beigelegten Verzeichnisses A, zu genehmigen, und gemäß dem beigelegten Verzeichnis A zu ändern, womit keine Mehrausgaben verbunden sind;

2. di autorizzare le modifiche dell'elenco B inserito nella relativa deliberazione n. 92 del 18 maggio 2022 secondo le indicazioni fornite nell'allegato elenco B della presente deliberazione;

2. aus den eingangs erwähnten Gründen die Änderungen des dem Beschluss Nr. 92 vom 18. Mai 2022 beigelegten Verzeichnisses B, zu genehmigen, und gemäß dem beigelegten Verzeichnis B zu ändern;

3. di autorizzare le modifiche dell'elenco B inserito nella relativa deliberazione n. 142 del 20 luglio 2022 secondo le indicazioni fornite nell'allegato elenco C della presente deliberazione;

3. aus den eingangs erwähnten Gründen die Änderungen des dem Beschluss Nr. 142 vom 20. Juli 2022 beigelegten Verzeichnisses B, zu genehmigen, und gemäß dem beigelegten Verzeichnis C zu ändern;

4. di impegnare la spesa di € 180.400,00 sul cap. U05021.0150 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso per la liquidazione dei finanziamenti revisionati di cui agli allegati B) e C) della presente deliberazione;

4. den Betrag in Höhe von € 180.400,00 für die Auszahlung der erhöhten Beiträge gemäß Anlagen B) und C) im Kap. U05021.0150 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr zweckzubinden;

Capitolo Kapitel	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2022 Fälligkeit Haushalt 2022	Esercizio Esigibilità 2023 Fälligkeit Haushalt 2023
U05021.0150	05	02	1	04	U.1.04.04.01.001	€ 180.400,00	€ 0,00

Alla liquidazione dei finanziamenti si provvederà con la procedura prevista dal D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L e nel rispetto dei criteri e delle modalità di pagamento ivi previste.

Die Auszahlung der finanziellen Unterstützungen erfolgt nach dem Verfahren laut D.P.Reg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L, sowie nach den darin festgelegten Kriterien und Zahlungsmodalitäten.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del decreto legislativo 2 luglio 2010 n. 104;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del D.P.Reg. del 24 novembre 1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, modificato con la legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10, sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Gegen diesen Beschluss können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des gesetzesvertretenden Dekrets vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des D.P.Reg. vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Die vorstehende Maßnahme wird gemäß Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8, abgeändert mit Regionalgesetz vom 29. Oktober 2014, Nr. 10, auf der Internetseite der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

ELENCO A/ VERZEICHNIS A

**Modifiche all'elenco A "FINANZIAMENTI PER INIZIATIVE DI INTERESSE REGIONALE – PROVINCIA DI BOLZANO – ANNO 2021 – PRIMA PARTE",
 approvate con deliberazione n. 142 del 28.07.2021
 Domande di revisione della spesa ammessa – cap. U05021.0150**

**Abänderungen des Verzeichnisses A "FINANZIERUNGEN FÜR INITIATIVEN VON REGIONALEM BELANG - PROVINZ BOZEN – JAHR 2021 – ERSTER TEIL",
 genehmigt mit Beschluss Nr. 142 vom 28.07.2021
 Revisionsgesuche betreffend die Abänderung der zugelassenen Ausgabe – Kap. U05021.0150**

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	MANIFESTAZIONE / INIZIATIVA VERANSTALTUNG / INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	SPESA AMMESSA REVISIONATA REVISIONIERTE ZUGELASSENE AUSGABE €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2022 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2022	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	NOTE ANMERKUNGEN
1	Accademia arte della diversità Teatro La Ribalta - Cooperativa Sociale ONLUS Corso Libertà 50 39100 BOLZANO C.F. 02776550218	Circuito arte della diversità in Regione Aufführungen "Arte delle Diversità" in der Region	56.500,00	22.700,00	50.000,00			
29	Filmclub Bozen Dr. Josef-Streiter-Gasse 8 D 39100 BOZEN ST.NR. 80020820215	34. Bolzano Filmfestival Bozen 34. Bolzano Filmfestival Bozen	169.000,00	33.000,00	124.340,00			

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	MANIFESTAZIONE / INIZIATIVA VERANSTALTUNG / INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	SPESA AMMESSA REVISIONATA REVISIONIERTE ZUGELASSENE AUSGABE €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2022 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2022	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	NOTE ANMERKUNGEN
46	Südtiroler Autorenvereinigung Silbergasse 15/1 39100 BOZEN ST.NR. 94003060210	Summer School Summer School	50.326,00	10.000,00	30.490,00			

ELENCO B/ VERZEICHNIS B

**Modifiche all'elenco B "PATROCINI FINANZIARI PER INIZIATIVE DI INTERESSE REGIONALE – ANNO 2022 - PRIMA PARTE - PROVINCIA DI BOLZANO",
approvate con deliberazione n. 92 del 18.05.2022
– Domande di revisione (Aumento) – cap. U05021.0150**

**Abänderungen des Verzeichnisses B "FINANZIERUNGEN FÜR INITIATIVEN VON REGIONALEM BELANG - JAHR 2022 – ERSTER TEIL - PROVINZ BOZEN",
genehmigt mit Beschluss Nr. 92 vom 18.05.2022
– Revisionsgesuche (Erhöhung) – Kap. U05021.0150**

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	NUOVA SPESA AMMESSA NEUE ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO AGGIUNTIVO ZUSATZ-FINANZIERUNG €	FINANZIAMENTO COMPLESSIVO GESAMT-FINANZIERUNG €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2022 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2022
28	FC Suedtirol GmbH-S.R.L. Via Cadorna 9/B 39100 BOLZANO C.F. 01659300212	Campionati di calcio con Squadre Nazionali Fußballmeisterschaften mit nationalen Mannschaften	228.500,00	159.950,00	491.000,00	131.250,00	291.200,00	131.250,00
42	Pallacanestro Bolzano ASD Viale Trieste 17 c/o U.S.S.A. 39100 BOLZANO C.F. 01287590218	Campionato nazionale femminile serie A2 Teilnahme an den nationalen Basketballmeisterschaften Serie A2 - Damen	41.000,00	12.470,00	87.870,00	26.000,00	38.470,00	26.000,00
59	Verein Meraner Festspiele EO Battististr. 3/D 39012 MERAN ST.NR. 91064580219	Spettacolo teatrale: "Meraner Festspiele 2022" Meraner Festspiele 2022	108.920,00	21.780,00	143.366,00	6.890,00	28.670,00	6.890,00
Totale/ Insgesamt						164.140,00		

ELENCO C/ VERZEICHNIS C

**Modifiche all'elenco B "PATROCINI FINANZIARI PER INIZIATIVE DI INTERESSE REGIONALE – ANNO 2022 - SECONDA PARTE - PROVINCIA DI BOLZANO",
approvate con deliberazione n. 142 del 20.07.2022
– Domande di revisione (Aumento) – cap. U05021.0150**

**Abänderungen des Verzeichnisses B "FINANZIERUNGEN FÜR INITIATIVEN VON REGIONALEM BELANG - JAHR 2022 – ZWEITER TEIL - PROVINZ BOZEN",
genehmigt mit Beschluss Nr. 142 vom 20.07.2022
– Revisionsgesuche (Erhöhung) – Kap. U05021.0150**

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	FINANZIAMENTO AGGIUNTIVO ZUSATZ-FINANZIERUNG €	FINANZIAMENTO COMPLESSIVO GESAMT-FINANZIERUNG €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2022 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2022	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023
36	studio comune - società cooperativa sociale Via Portici 25 39100 BOLZANO C.F. 02937030217	Urban Play 2022 Agenda 2030 Urban Play 2022 Agenda 2030	25.400,00	5.080,00	6.920,00	12.000,00	6.920,00	
45	Vereinigte Bühnen Bozen Giuseppe-Verdi-Platz 40 39100 BOZEN ST.NR. 01448840213	"Die Fremden" (titolo provvisorio) Die Fremden (Arbeitstitel)	158.850,00	47.660,00	9.340,00	57.000,00	9.340,00	
Totale/ Insgesamt						16.260,00	16.260,00	